



Programa de Mejora de la Información y Procedimientos de Bancos Centrales en el Área de Remesas Seminario de Lanzamiento

Ciudad de México, 13 y 14 de octubre de 2005.

Resultados Del Task Force 1

METODOLOGIA DE TRABAJO DEL PROGRAMA

Participantes:

| Institución | Nombre | Cargo/Area |
|--|------------------------------------|--|
| Banco Central de Bolivia | Enrique Freddy Gumiel Vela | Subgerente del Sector Externo |
| Banco de la República, Colombia | Enrique Montes Uribe | Jefe Sección Sector Externo |
| Banco Central de Costa Rica | Rigoberto Torres | Jefe del Area de Balanza de Pagos |
| Banco Central del Ecuador | Carlos Andrade | Experto Bancario II |
| Banco Central de Reserva de El Salvador | Xiomara Carolina Hurtado de García | Jefa de Balanza de Pagos |
| Diálogo Inter-Americano | Manuel Orozco | Senior Asóciate |
| The World Bank | Mario Guadañillas | Senior Financial Economist |
| Banque de la Republique D'Haití | Fritz Duroseau Remy Montas | Director, International Affairs Dept. Member of the Board |
| Banco Central de Honduras | Nelly Zuniga Donaire | Jefe Balanza de Pagos a.i. |
| DGRV Honduras | Carlomagno Amaya Benitez | Consultor |
| CEMLA | René Maldonado | Coordinador del Programa |
| CEPAL | Randolph Gilbert | Asistente de Economía |
| Banco Central de la República Dominicana | Rubén Ramírez de los Santos | Jefe de División de la Balanza de Pagos |
| Banco Central de Venezuela | Rubén Briceño Meza | Economista III |
| Banco Central de Nicaragua | Freddy David Campos Figueroa | Profesional I |

El Coordinador del Task Force 1 será Enrique Montes Uribe.

Puntos discutidos

Los términos de referencia del Task Force 1 incluyeron el establecimiento de los lineamientos generales para la preparación de la Metodología del Programa de Remesas, que servirá de guía para la realización de las Misiones País.

El Task Force fue presidido por René Maldonado (CEMLA) quien sugirió los siguientes tópicos de discusión:

- Como debía definirse que países serían visitados primero por las Misiones país?
- Cuando debían iniciarse las Misiones país?
- Quiénes debían formar parte de las Misiones?
- A quiénes debían incluirse en las vistas de las Misiones?
- Cual debía ser el contenido mínimo de los libros descriptivos de cada país?
- Que alcance debían tener las recomendaciones que surjan de las misiones país?
- Las vistas de capacitación en los métodos nuevos o mejorados, cuanto tiempo después de la misión debían realizarse, y quiénes deberían participar?

Conclusiones

- La definición de los países que recibirán primero las vistas de las Misiones, deberá basarse en un perfil previo que cada país elaborará de acuerdo al esquema inicial que prepare el Task Force (coordinado con el Task Force 3).
 - Las visitas deberán realizarse de acuerdo al interés que muestren los países a ser visitados y a la disposición que muestren para adoptar los cambios y mejoras metodológicas.
 - Para la definición deberá considerarse la importancia relativa y absoluta que tienen las remesas para cada país.
 - Los primeros países a visitarse deberán ser aquellos que muestren menos limitaciones en sus técnicas y metodología de medición de remesas, de manera que sirvan de ejemplo a los demás países.
- Las Misiones País deberán iniciarse, una vez que los documentos base del programa sean concluidos (Glosario y Manual de Buenas Prácticas y Metodología), de manera que las misiones puedan comparar la realidad de cada país frente a estos documentos. Así mismo, las misiones se realizarán una vez que se cuente con la expresión de voluntad de los países así como con sus respectivos perfiles.
- Las Misiones deberán estar integradas por los miembros del CAIR, el CEMLA, expertos invitados del GTR, otras entidades multilaterales y consultores contratados para el efecto.
- Las Misiones deberán incluir, en su revisión a todas las partes relevantes del tema, incluyendo al sector público (Banco Central, Superintendencias, entidades de recopilación estadística, entidades de control de emigrantes, etc.) y al sector privado (Bancos, Empresas de Transporte de Dinero, asociaciones, Universidades, etc.).
- Los libros país deberán incluir toda la información relevante en la materia, incluyendo el marco general en el que se desenvuelven los flujos de remesas y su medición, el ámbito de migración, la descripción de los responsables y sus responsabilidades en la medición estadística, incluyendo el Banco Central y las áreas encargadas de elaborar esta información, la descripción de la estructura del

mercado, el análisis de todas las variables involucradas, los efectos sobre la política monetaria y cambiaria, etc. Para este efecto, el Task Force elaborará un índice y **estructura general preliminar del Documento País**, que será puesto a consideración del CAIR y del GTR.

- Las recomendaciones y el ámbito en el que deberá trabajar la Misión en cada País deberá incluir aspectos de la medición estadística y de regulación en el marco de la estructura del Documento País (punto anterior).
- Luego de cada misión, se programarán los cursos de capacitación y entrenamientos necesarios que aseguren la implantación de los procedimientos mejorados en cada país.
 - Estos cursos deberán coordinarse con cada país beneficiario
 - Deberán estar abiertos a todos los participantes del programa y otras partes relevantes del tema.

English Translate

The Coordinator of the Task Force 1 will be Enrique Montes Uribe

Discussion Points

The terms of reference for Task Force 1 were to establish the general guidelines for the preparation of the Program Methodology, which would serve as a guide for the Country Missions.

The Task Force was chaired by René Maldonado (CEMLA), who suggested the following topics for discussion:

- How should be define what countries will first receive the Country Missions?
- When the Countries Missions have to be initiated?
- Who will be part of the Countries Missions?
- Whom have to be involved in the Countries Missions?
- What has to be the minimal content of the descriptive country reports?
- What has to be included in the recommendations of the Countries Missions?
- After the country mission how many time have to wait for the training courses on the improved methodologies? Whom will be part of the training courses?

Conclusions

- The definition of which countries will receive the missions has to be founded in the **previous profile** prepared by each country, according to the guidelines of the Task Force 1 (in coordination whit Task Force 3).
 - The mission should be achieved according to the interest showed by each country and the condition to adopt the new changes and methodological improvements.
 - For the definition, has to be consider the relative and absolute importance of the remittances in each country.

- In order to have a good country examples, the first missions will be held in those countries that show less limitations in the techniques and methodology for remittances measurement.
- In order to compare the situation in each country with the program recommendations, the countries missions would be started once be finished the basic program papers (Glossary, Good Practices and Methodologies), as well the missions will be start when the countries shows the interest and have send the previous profiles.
- The missions has to included members of the RISC, CEMLA, WGR and other multilateral entities experts and consultants.
- The missions has to include all the relevant stakeholders, including the public sector (Central Bank, Superintendence, Statistical Recompilation Entities, Migrants Control Entities, etc.) and the private sector (Banks, Money Transfer Companies, Other Associations, Universities, etc.).
- The country reports has to included all the relevant data including the remittances flow and measurement background, the migrations aspects, responsibilities in the statistical measurement of remittances, including the Central Bank and the areas in charge, descriptions of the market structure, the analysis of each relevant variable, the effects on the Monetary and Exchange Rate Policies, etc. For this purpose the Task Force will work in the **General Structure of the Country Report**, that will be send and consider by the RISC and WGR.
- The work and recommendations of the Countries Missions has to include aspects of the statistical measurement and regulations accordingly with the Country Report Structure.
- After each mission, training courses will be programmed to improve the procedures in each country.
 - This courses will be coordinated whit each beneficiary country.
 - Will be open to all the Program Participants and other relevant parts.